

دليل المتدرب
لغة الإشارة





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





يسر

أن يرحب بكم في برنامجه المتميز

لغة الإشارة

سائلين المولى عز وجل أن يوفقنا لتقديم برنامج يجتمع لكم فيه العلم والمتعة حيث يصطحبكم
المدرّب المتميز

في رحلة نحو التدريب الاحترافي المدعم بالإثباتات النظرية والتطبيقات العملية التي من شأنها زيادة
قدرتكم على تقديم التدريب بالشكل المهني المطلوب بما يتماشى مع متطلبات العصر

1. الاسم :

2. المؤهل : الحالة الاجتماعية:

3. الخبرات العملية :

4. العمل الحالي مع شرح طبيعة العمل :

5. الهوايات :

6. تحدث عن نفسك في سطور:

.....
.....
.....
.....
.....

ماهي توقعاتك وأهدافك من البرنامج :

.....
.....
.....
.....







نأمل مراعاة الإرشادات التالية لأهميتها في تحقيق أهداف البرنامج التدريبي:

الالتزام بوجود الحقيبة التدريبية معك طوال البرنامج التدريبي



الأهداف الإضافية للمشارك

بعد اطلاعك على الأهداف التدريبية للحقيبة، وكذلك أثناء تنفيذ التدريب على محتويات هذه الحقيبة .. قم بتدوين أهداف إضافية ترى أنه من الواجب أن تحققها هذه الحقيبة ؛ وذلك على النموذج والذي يحتوى أهداف الوحدات التي يشير إليها المدرب ويجد من وجهة نظره يريد ان يتم التركيز عليها او وجد صعوبة في فهمها وتطبيقها ؛ وذلك على سبيل المثال على النحو التالي:





قد تكون هذه الأهداف عامة: مثل:

" أرغب في اكتساب أكبر قدر من المعلومات عن " لغة الإشارة "

وقد تكون هذه الأهداف أكثر تحديدا: مثل:

حدد مدى تحقيق أهدافك الإضافية، ولا تترك أي هدف دون تحقيق دون في النموذج بالصفحة التالية :

النموذج التالي : يوضح الأهداف الإضافية

الأهداف الإضافية			الوحدة التدريبية	
لم تتحقق	إلى حد ما	بالكامل	رقم الصفحة	

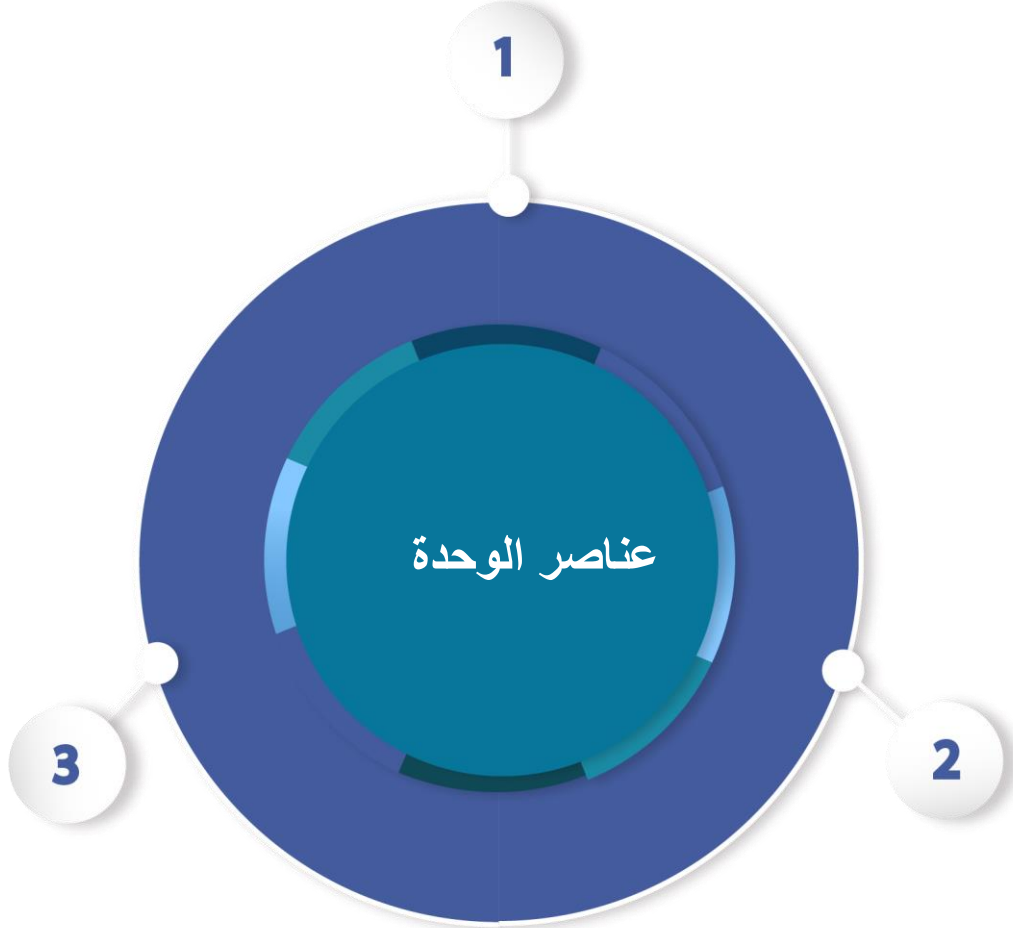




الوحدة الأولى

ماهية لغة الإشارة

اهمية تعلم الاسوياء لغة الاشارة



قواعد لغة الاشارة

خطي صعوبات تعلم لغة الاشارة





اهمية تعلم الاسوياء لغة الإشارة

لغة الصم و البكم ليست إشارات وإنما مشاعر نبيلة يجب أن تتوافر في كل من يتعامل مع هذه الفئة التي تحيطها الأسرار.. فمشكلة ذوي الإعاقات السمعية تتفاقم عندما يجدون أنفسهم في معزل عن المجتمع، يشعرون بالغربة.. فالهدف الأول للجمعيات التي ترعاهم هو كيفية دمجهم في المجتمع، فهم يتمتعون بقدرة على التعبير عن مشاعرهم الفياضة، تعكس لغة إحساسهم التي يفهمها مترجمو الإشارات عن حياتهم ومشاكلهم وأسرارهم.

هذا ما أكده الشاب الإماراتي محمد حسن أهلي معلم ومترجم لغة الإشارة.. وليس هذا فحسب بل إن شغفه بتلك اللغة دفعه الى تعليمها لزوجته فاطمة المناعي و يستخدمانها أحيانا، كشفرات، خاصة في الجلسات العائلية حينما لا يودان معرفة الآخرين بما يتحدثان عنه.. وهما يشكلان ثنائيا رائعا في نادي دبي للرياضات الخاصة بمشاركة طوعا في شتى الأنشطة.. التقينا محمد أهلي وكان الحوار التالي.. كيف كانت بدايتك في تعلم لغة الإشارة؟ جذبتني لغة الإشارة وأنا في السابعة من عمري، وذلك من خلال شاشة الشارقة التي كانت تخصص مترجما للغة الإشارة لبعض البرامج ونشرات الأخبار.

ولكن الذي شجعني لتعلمها أكثر أحد أقربائي وهو عبدالله أهلي، خاصة أنه يعاني من إعاقة سمعية.. فبدأ بتعليمي الحروف، والأرقام، وأيام الأسبوع وكل الأساسيات بلغة الإشارة. ولله الحمد أتقنتها، فكان هذا لي خير دافع لمواصلة مشواري في تعلم باقي الأمور.

هل من صعوبات وجدتها في تعلم لغة الإشارة؟

مطلقا.. لأن السهولة تكمن في مداومة ممارسة هذه اللغة مع فئة الصم.

علمت زوجتك لغة الإشارة، فما مدى تقبلها؟

تقبلتها كثيرا، وأتقنتها بسلاسة.. ومن المواقف الطريفة التي أود ذكرها من خلال هذا السؤال أنه حينما نكون في جلسة عائلية مع أقاربنا أضطر معها أحيانا للتحدث بلغة الإشارة حيث لا يفهمها غيرنا.. وهذا ما يحدث أيضا حينما نكون في السيارة ويتواجد





معنا بعض أفراد العائلة.. كما أنسى أحيانا وأتحدث مع والدتي بلغة الإشارة التي تجهلها تماما، وترمقني بنظرات كلها اندهاش واستغراب ممزوجة بابتسامة!

حدثنا عن العاطفة لدى الصم؟

هم يملكون مشاعر وأحاسيس عميقة وقوية ومنهم شديد الإحساس والتأثر.. لذلك نجد أكثرهم سريع الزعل و سريع الرضا بأشياء قليلة «تطيّب خاطره» المهم بأسلوب مهذب يبعد عن السخرية و الاستهزاء وهي أمور يجب أن يعلمها معلم الإشارات. ألا تعاني في التعامل مع هذه الفئة، خاصة و أنه يظهر على وجوههم أحيانا علامات العصبية لدرجة تصل إلى العدوانية؟ألا أحيانا، ولكني أحاول التخفيف عنهم بقدر المستطاع..

فمن الطبيعي أن تحمل عواطفهم شيئا من العصبية لعدم استطاعتهم التعبير بسهولة بالكلام مثل الإنسان العادي، وهذا يحدث في معاملتهم مع شباك التذاكر في المواصلات العامة، أو المستشفيات، أو المطاعم، واللوم يعود علينا نحن الأسوياء لأننا بعيدون عنهم ولا نحاول معرفة أي شيء يخصهم من تعليم الإشارات التي يعرفونها لكي ندمجهم في المجتمع.

من خلال اندماجك مع هذه الفئة، ما الذي تحتاجه؟

يحتاجون لإعداد مترجمين لهذه اللغة في المجال القانوني، وأيضا زيادة أعداد المترجمين من أجل مواكبة التوسع في ترجمة البرامج التلفزيونية في المجال الديني، إلى جانب البرامج الرياضية، علاوة على قوانين الدولة.. وشخصيا أمل التوسع في تنظيم الدورات التدريبية لتشمل موظفي الدوائر من مختلف المؤسسات الحكومية والقطاع الخاص.. وتحقيق كل تلك الأمور السالف ذكرها تصل بالصم إلى المستوى الذي يجعلهم قادرين على مجابهة معترك الحياة بثقة واقتدار.

وهل بعض البرامج التي تعرض مترجما للغة الإشارة تسد احتياج الصم؟

أبدا.. فأمنياتهم أن تُخصص لهم قناة فضائية تبث برامج متنوعة، ويديرونها بأنفسهم، ويشاركون في إعداد برامجها وعرضها، بعيدا عن الاكتفاء بإحضارهم كمجرد ضيوف مشاركين في المواد الإعلامية المطروحة.





ما أهمية تعلم الأسوياء لغة الإشارة؟

يؤدي هذا الى سهولة وسرعة الاندماج مع هذه الفئة.. وشخصيا نظمت دورتين لتعليم لغة الإشارة، ولا مانع لدي في تنظيم دورات أخرى في الدوائر الحكومية إن رغبت بذلك.. واسمحي لي أن أذكر تجربة بعض الدول الغربية في تخصيص حصص دراسية لطلبتها الأسوياء لتعليمهم لغة الإشارة..

وكانت النتائج مذهلة، منها رغبة الطلاب الحقيقية وحماسهم لتعلمها حيث وجدوها مشوقة أكثر من غيرها من المواد، الأمر الذي يعكس لديهم الثقة بالنفس أكثر من ذي قبل، كما أصبح بعض الأطفال يتواصل مع من يعرف من أبناء جيرانه وأقاربه من الصم، وحدث تغير إيجابي كبير جدا في علاقاتهم، ويا حبذا لو تم تطبيق مثل هذا القرار في مدارس دولتنا.

ولكن ألا ترى صعوبة في إطلاق قناة خاصة بالصم؟

لا.. لأنها فئة استطاعت بالعزم والتصميم تحدي الإعاقة لتكون منتجة ومبدعة في العديد من الميادين، كما نفخر دائماً وأبداً بإخواننا وأخواتنا من هذه الفئة عندما نراهم في مختلف ميادين العمل.

خطي صعوبات تعلم لغة الإشارة

اللغة العربية هي أساساً لغة منطوقة وجميع الأطفال السامعين يتشربونها دون وعي من والديهم الذين يتحدثون بها بالفطرة. هؤلاء الأطفال السامعون يكونون محاطين باللغة العربية ويتلقفونها من جميع الجهات سواء من أفراد الأسرة عند حديثهم ونقاشهم أو من الأطفال والجيران والأقارب والأصدقاء أو من التلفاز أو المذياع أو من خلال أحاديث الناس حولهم في الشوارع والأسواق والمقاهي والمستشفيات والمساجد والمطارات... الخ. باختصار فهم يسمعون اللغة العربية في كل مكان يذهبون إليه. إنهم يستمعون ويقلدون ويبدءون تدريجياً بتكوين جمل صحيحة نحويًا حتى قبل أن يلتحقوا بالمدارس ويبدءوا بتعلم القراءة والكتابة.





بيد أن الأطفال الذين يولدون وهم صم، أو أصيبوا بالصمم في طفولتهم، فهم محرومون من هذه الميزة التي يتمتع بها الأطفال السامعون. وحيث أنهم لا يستطيعون سماع اللغة العربية كأقرانهم السامعين فهم لا يتمكنون من الاستفادة منها.

ولكن عندما يتمكن الوالدان من إجادة لغة الإشارة السعودية ويتواصلان عن طريقها مع أطفالهما الصم بشكل يومي ومستمر فيعتبر هؤلاء الأطفال أوفر حظاً من غيرهم لأنهم عندما يلتحقون بالمدرسة تكون لديهم حصيلة لغوية كبيرة تساوي الحصيلة اللغوية لدى أقرانهم من الأطفال السامعين، نظراً لامتلاكهم للغة حقيقية وهي لغة الإشارة السعودية. فيصبحون عندئذٍ قادرين على التعبير عما يجول في أنفسهم وبيان ما يحتاجونه. بينما عندما لا يجيد الوالدان لغة الإشارة السعودية فلن يتمكنوا من التواصل مع أبنائهما الصم بالمستوى المأمول بل يكون تواصلهما محدوداً جداً لا يرتقي لمستوى التواصل مع أبنائهما السامعين. فأمثال هؤلاء الأطفال الصم عندما يلتحقون بالمدرسة تكون الحصيلة اللغوية لديهم ضئيلة جداً ولا يكون لديهم لغة حقيقية.

وهذا يتسبب في تأثيرات خطيرة تؤثر على مستوى تطورهم التعليمي ونموهم اللغوي. وكما أبان الدكتور سام سوبالا Sam Supalla الأستاذ في جامعة أريزونا فإنه لا يمكن للطفل أن يتعلم لغة ما، إلا إذا كان يجيد إحدى اللغات الحقيقية. فالطفل السامع عندما يصل إلى سن المدرسة تكون لديه لغة حقيقية كاملة وهي اللغة العربية يستطيع بواسطتها الحديث والتعبير عما يجول في نفسه بطلاقة لكنه لا يعرف القراءة والكتابة. بينما الطفل الأصم عندما يصل إلى سن المدرسة تكون الحصيلة اللغوية لديه ضعيفة لعدم تأهيل الوالدين وتدريبهما على لغة الإشارة السعودية لكي يتوصلا مع ابنهما الأصم من سن مبكرة. لهذا تكون الحصيلة اللغوية لدى الطفل ضعيفة جداً.

وبعد التحاقه بالمدرسة واختلاطه بأنداده من الأطفال الصم يتعلم منهم بالتدرج لغة الإشارة السعودية ويتقنها وبهذا تصبح لديه لغة حقيقية.

لكن المشكلة الكبرى هي أن معلمي ومعلمات معاهد الأمل ومدارس وبرامج الدمج لا يجيدون لغة الإشارة السعودية وغالباً يتواصلون مع الأطفال الصم شفهيّاً والمجتهد





منهم يستخدم طريقة التواصل الكلي أي الكلام مع بعض الإشارات، في نفس الوقت، ولأنه لا يجيد لغة الإشارة السعودية فإنه يؤدي بعض الإشارات بطريقة خاطئة وكيفما اتفق فلا تصل المعلومة كاملة للأطفال الصم ويتسبب هذا في تأخرهم اللغوي وضعفهم في اللغة العربية، لهذا فلا عجب أن نجد الصم وبعض ضعاف السمع يتخرجون من معاهد الأمل للصم ولغتهم العربية ركيكة نتيجة لضعف المناهج المقررة عليهم وعدم تأهيل معلمي ومعلمات الصم.

ويقع اللوم . للأسف . دوماً على الصم باعتبار أن إمكانياتهم محدودة ولذلك لا يسمح لهم بمواصلة تعليمهم الجامعي بحجة ضعفهم اللغوي وعدم قدرتهم على استيعاب المناهج الجامعية. وكان الأجدر استحداث برنامج مكثف في اللغة العربية لمساعدة الصم وضعاف السمع على تقوية لغتهم العربية وزيادة حصيلتهم اللغوية ويكون جسراً للعبور للمرحلة الجامعية على أن تتولى القيام بمهمة تدريسهم هيئة تدريس تجيد لغة الإشارة السعودية وتطبق أحدث الأساليب العلمية في تعليم الصم وهي طريقة ثنائية اللغة . ثنائية الثقافة.

وتختلف لغة الإشارة السعودية تماماً عن اللغة العربية في قواعدها وتركيبها وبنائها، فهي ليست مجرد سلسلة من الكلمات المصورة من غير أساس، بل هي لغة مرئية . إيوائية تختلف تماماً عن اللغة المنطوقة. فعلى سبيل المثال يوجد في لغة الإشارة السعودية صيغ للمفرد والمثنى والجمع ولكنها مختلفة عن الصيغ الموجودة في اللغة العربية.

وكما ذكر الدكتور هارلان لين Harlan Lane الأستاذ في جامعة نورث إيسترن Northeastern University ببوسطن . ماساتشوسيتس فإن هناك عدة صيغ للجمع في لغة الإشارة: إما بتغيير اتجاه الجسم أو بمضاعفة الإشارة أو باستخدام أكثر من إصبع أو اليدين للدلالة على الجمع. ولا يوجد في لغة الإشارة السعودية صيغة جمع مذكر أو مؤنث سالم أو جمع تكسير. وتركيب الجملة فيها يختلف تماماً عن تركيب الجملة في اللغة العربية.





قواعد لغة الإشارة

تعتمد لغة الإشارة على التواصل الغير صوتي بين البشر و التي يلجأ الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة إلى تعلمها ، و هناك الكثير من الحقائق الغريبة التي يجهلها الناس عن هذه اللغة و سنتاولها تفصيلاً في المقال.

حقائق غريبة عن لغة الإشارة:

-تختلف لغات الإشارة باختلاف البلد:

إن هناك أكثر من لغة إشارة في كثير من البلدان حول العالم ، فعلي سبيل المثال كلمة الرياضيات تعني في لغة الإشارة الأمريكية شيئاً مُختلفاً تماماً عن لغة الإشارة اليابانية ، و هذا ما يزيد من تعقيد لغة الإشارة خاصة و أنها ليست لغة تم اختراعها من أجل مُساعدة الصم ، بل هي لغة مثل بقية اللغات المنطوقة ، تطورت بشكل طبيعي من خلال تفاعل البشر مع بعضهم البعض.

-يمكن أن تتطور الإيماءات المرتجلة إلى لغة كاملة:

في عام 1980م تم افتتاح أول مدرسة للصم ، و هناك قام الطلاب بتعلم الإيماءات و إستخدامها في المنازل مما ساعد على خلق لغة مبسطة بين بعضهم البعض ، ولكن كل هذا كان يحدث بطريقة غير متسقة ولا تحكمها قواعد ، و حين توالت الأجيال على المدرسة تعلموا اللغة التي طورها السابقين و لكن بطريقة أكثر تنظيماً ، و تم خلق قواعد نحوية لها ، حتى استقرت في النهاية في نظام لغوي متكامل.

-لغة الإشارة لا تمثل اللغة المنطوقة:

إن لغة الإشارة من اللغات التي تتطور باستمرار داخل مجتمعات الصم ، بالتالي فهي تعتبر لغة مستقلة عن اللغات المنطوقة الأخرى المحيطة بها ، حيث تختلف لغة الإشارة الأمريكية تختلف عن لغة الإشارة البريطانية ، و ذلك على الرغم من أن كلا البلدين يتحدثان بلغة واحدة وهي الإنجليزية ، و رغم كل هذه الاختلافات إلا أنه هناك بعض الروابط الموجودة بين لغة الإشارة و اللغة المنطوقة.

-تلف الدماغ يؤثر على لغة الإشارة مثلما يؤثر على اللغة المنطوقة:

حين يكون الناس مصابين بالتلف الدماغى أو السكتة الدماغية فإن ذلك المرض يكون كفيل أن يؤثر على قدرتهم على إستخدام اللغة ، فلا يستطيعون وضعها في تكوينات





نحوية صحيحة ، حيث أنهم ينطقون بجمل غير مفهومة و يخلقون لهجة غريبة ، و هناك دراسة تؤكد أن تلف الدماغ يؤثر على الذين يتحدثون بلغة الإشارة أيضاً ، حيث أن وظائف استخدام اللغة تتأثر بشكل مباشر بتلف الدماغ ، فتقوم بالتأثير على الاعصاب ، مما يجعل الإيماءات مختلفة تماماً عن لغة الإشارة.

-لغات الإشارة لها قواعدها الخاصة:

هناك قواعد من أجل تكوين جمل صحيحة في لغة الإشارة و التي يجب استخدامها و فهمها جيداً و بشكل صحيح لأنه إذا تم استخدامها بشكل خاطئ أو بطريقة غير متناسقة ، فإنه سيكون من الصعب فهم الشخص و سيبدو أنه يمتلك لهجة أجنبية . على سبيل المثال هناك قاعدة للسؤال في لغة الإشارة تعتمد على استخدام الحواجب حيث يجب أن يتم تحريك الحواجب إلى أسفل في حالة السؤال (من - ما - أين - متى - لماذا) ، أما في حالة الجواب بـ (نعم - لا) يتم تحريكها إلى أعلى.

-يكتسب الأطفال لغة الإشارة بنفس طريقة اكتساب اللغة المنطوقة:

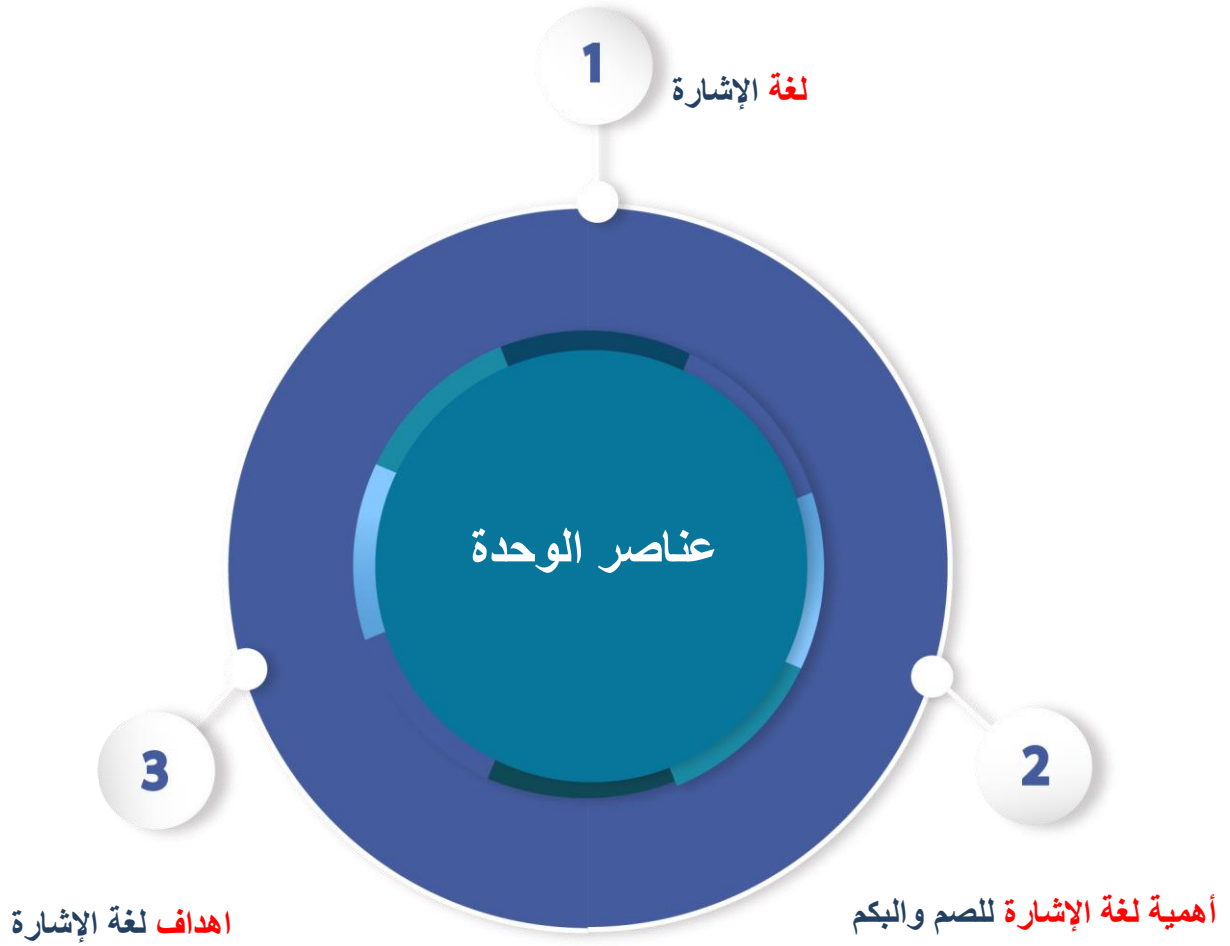
إن مراحل اكتساب لغة الإشارة هي نفسها مراحل اكتساب اللغة المنطوقة ، حيث يبدأ الأطفال بتحريك أيديهم عندما يبدأون في إنتاج الكلمات ، فهم يلجئون لاستخدام حركات الأيدي السهلة بدلاً من الحركات الأكثر صعوبة ، و يبدأ الأطفال في صنع الجمل من خلال ربط الإشارات مع بعضها البعض ، و بعد فترة يصبحون على دراية كاملة بكافة قواعد اللغة . و يعتبر التفاعل الطبيعي مع الناس من حولهم هو أفضل طريقة للتعلم.





الوحدة الثانية

ماهية لغة الإشارة





دليل الوحدة الثانية

الجلسة الأولى

ملاحظات	الوقت بالدقيقة	اسم الوحدة	الجلسة
	90 دقيقة	ماهية لغة الإشارة	

الجلسة الثانية

ملاحظات	الوقت بالدقيقة	اسم الوحدة	الجلسة
	90 دقيقة	تابع : ماهية لغة الإشارة	





جدول وزمن مواضيع الجلسات

الجلسة الثانية	راحة	الجلسة الأولى	م
تابع: ماهية لغة الإشارة		ماهية لغة الإشارة	
90 دقيقة		90 دقيقة	

الوسائل التدريبية	الإجراءات التدريبية	م
مناقشة	التقديم والتعارف	1
أقلام- شفافيات	تمرين	2
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	3
أقلام- اوراق	عرض ومناقشة النشاط	4
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	5
أقلام- اوراق	عرض ومناقشة النشاط	6
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	7





لغة الإشارة

لغة الإشارة تطلق على وسيلة التواصل غير الصوتية، حيث يستخدمها الأشخاص الذين يُعانونَ من الصَّمَم، أو الأشخاص الذين يختلفونَ في اللغات التي يتحدَّثونَ بها، وهي طريقةٌ للتواصل بين الناس عندما يكون التواصل الشفهي غير مُمكن، ولغة الإشارة يستخدمها ذوي الاحتياجات الخاصة (الصم والبكم) ، الغواصين، القوات العسكرية والشرطة وحتى بين افراد العصابات.

ويتمّ التواصل باستخدام لغة الإشارة عن طريق حركاتٍ جسديّة، أو حركاتٍ مُحدّدة للأيدي، والأذرع، وتعابير الوجه، كما يمكن استخدام تركيبة من الحركات المُحدّدة التي تُعبّر عن حروف الأبجديّة، علماً بأنّ لغة الإشارة تختلف من دولة إلى أخرى؛ فهناك لغة الإشارة الأمريكيّة ، ولغة الإشارة اليابانيّة ، وغيرها من لغات الإشارة العالميّة.

متى بدأت لغة الإشارة ؟

يرجع تاريخ نشأة لغة الإشارة إلى ظهور الصمم في العالم ويعود ذلك الى القرن 17، عندما أوجدَ بعض المُتخصّصين في رعاية الأشخاص الصم البكم إشاراتٍ بسيطة؛ للتواصل مع الأطفال، ولإعطائهم المقدرة على التواصل مع الآخرين، حيث كانت هذه اللغة التعليميّة تُعطى للأطفال الذين يعانونَ من الصَّمَم في العائلات الثريّة، وكانَ الراهب الإسبانيّ "بيدرو دي بونسي" أوّل من بدأ بتعليم الأطفال الأثرياء لغة الإشارة عام 1555م، كما كُتِبَ أوّل كتاب لتعليم لغة الإشارة عام 1620م على يد الراهب الإسبانيّ "خوان بابلو بونيه"، وفي العام 1755م أنشأَ أبي أولَ مدرسةٍ عاميةٍ للأطفال الصمّ في باريس، استندتْ دروسه على ملاحظاته للصمّ وهم يؤشرونَ بأيديهم في شوارع باريس، مع القواعد الفرنسيّة، حتى تطورتْ لتصبحَ لغةً إشارةً فرنسيّة. توجّه (لورانت كليرك - خريج ومدرس سابق في باريس) برفقة (توماس هوبكنز قالودينت) للولايات المتحدة لإنشاءِ مدرسةٍ أمريكيّةٍ للصمّ في مدينة هاردفورد. وقدُ أنشأتِ المدرسةُ الثامنة عشرة للصمّ في هاردفورد في ولاية كونيتيكت، وتلتها مدارسُ أخرى. وفي 1817م أنشأَ أيضًا كليرك وقالودينت مقرًا تعليميًا أمريكيًا للصمّ والبكم، تلك التي يطلق عليها حاليًا المدرسة الأمريكيّة للصمّ. ثمّ في عام 1864م تأسستُ كليةٌ للصمّ في مدينة واشنطن. وتمتّ الموافقةُ عليها فعليًا، وتمكينها من قِبَلِ الرئيس (ابراهيم لينكون)





فأطلقَ عليها: (كليةُ الصمِّ و البكمِ الوطنية)، وغيَّرَ مسماها في 1894م إلى (كليةِ قالودينت)، ومن ثم (جامعة قالودينت) في العامِ 1986م.

أهمية لغة الإشارة للصم والبكم

- تساعد على التعبير على الحاجات المختلفة للصم والبكم.
- تعمل على النمو الذهني والشفوي والإشار لأصحاب القدرات الخاصة من الصم والبكم.
- تعمل على التواصل بين الصم والبكم والناس وتنقل المشاعر المتبادلة بينهم.
- تساعد على الحد من الضغوط الداخلية والنفسية التي تصيب من يعانون من عدم الكلام والسمع.
- تساعد على التخلص من الإصابة بالخوف والاكْتئاب والإحباط لدى الصم والبكم.
- تعمل على تطور العلاقات الاجتماعية والمعرفية والثقافية للأفراد.





استراحة





اليوم الثاني دليل تدريب الجلسة الثانية

عنوان الجلسة : تابع: ماهية لغة الإشارة

مدة الجلسة : 90 دقيقة

 موضوعات الجلسة:-

أهداف لغة الإشارة للصم والبكم





أهداف لغة الإشارة للصم والبكم

مهم للصم

تعد لغات الإشارة أداة اتصال مهمة للغاية للعديد من الصم وضعاف السمع. لغات الإشارة هي اللغات الأصلية لمجتمع الصم وتوفر وصولاً كاملاً إلى التواصل. على الرغم من أن الأشخاص الصم يستخدمون لغات الإشارة بشكل أساسي ، إلا أن آخرين يستخدمونها أيضًا ، مثل الأشخاص الذين يمكنهم السمع ولكن لا يمكنهم التحدث.

أكثر تعبيراً

لا تتعلق لغات الإشارة باليدين فحسب ، بل تتعلق أيضًا بحركة أذرع الشخص وجسمه وتعبيرات وجهه. يمكن لتعبيرات الوجه في لغات الإشارة أن تعبر عن العاطفة والمعلومات النحوية، ف المشاعر بلغة الإشارة أداة جيدة للتواصل. على سبيل المثال ، يمكن رفع الحاجبين وخفضهما لتغيير هيكل الجملة من عبارة إلى سؤال. لذلك إذا كنت تتحدث بلغة تأكد من صحة تعبيرات وجهك أو ربما تقول شيئاً مختلفاً تمامًا عما تعنيه .

الاستماع بعينيك

غالبًا ما يكون الأشخاص الذين يعرفون لغة الإشارة مستمعين أفضل بكثير. عند استخدام لغة الإشارة ، يجب أن يكون الشخص على اتصال دائم بالعين مع الشخص الذي يتحدث. على عكس اللغة المنطوقة ، مع لغة الإشارة لا يمكن للشخص أن ينظر بعيدًا عن الشخص الذي يتحدث ويستمر في الاستماع. يمكن أن تكون هذه عادة مفيدة للغاية للغة المنطوقة وكذلك لغة الإشارة. من خلال الحفاظ على التواصل البصري في اللغة المنطوقة ، يظهر أن الشخص مهتم حقًا بما يقوله الآخر.





مفيد للأشخاص الذين يعانون من اضطراب طيف التوحد

يعاني بعض الأطفال المصابين باضطراب طيف التوحد (ASD) من تطوير التواصل اللفظي. يمكن أن يكون تعلم لغة الإشارة أداة تواصل مفيدة لبعض الأطفال المصابين بالتوحد. أظهر العديد من الأطفال المصابين بالتوحد جودة اتصال عالية عند استخدام لغة الإشارة بدلاً من اللغة المنطوقة.

إجراء محادثة خاصة في مكان عام

لن ينجح هذا إلا إذا كان لا يمكن رؤية المحادثة من قبل شخص يعرف لغة الإشارة. يمكن أن تكون لغات الإشارة طريقة رائعة للنميمة دون علم أي شخص آخر ونقل المعلومات السرية. نحن نعرف أكثر من عدد قليل من الأطفال الذين تعلموا القليل من لغة الإشارة مع أصدقائهم حتى يتمكنوا من التحدث في الفصل دون علم معلمهم!

يمكن للأطفال اكتساب لغة الإشارة بنفس الطريقة التي يكتسبون بها اللغة المنطوقة

بالنسبة للطفل ، فإن مراحل اكتساب لغة الإشارة هي نفس مراحل اللغة المنطوقة. تنمو عضلات يدي الطفل وتتطور بشكل أسرع من أفواههم، لذا يمكن أن يكون خيارًا أفضل للتواصل المبكر، خاصةً عندما لا يزال الطفل لا يستطيع الكلام. إذا كانت اللغة الأولى للطفل هي لغة الإشارة ، فغالبًا ما يبدأ "بالثرثرة" بأيديهم بدلاً من فمهم [1] .

مزايا على اللغات المنطوقة

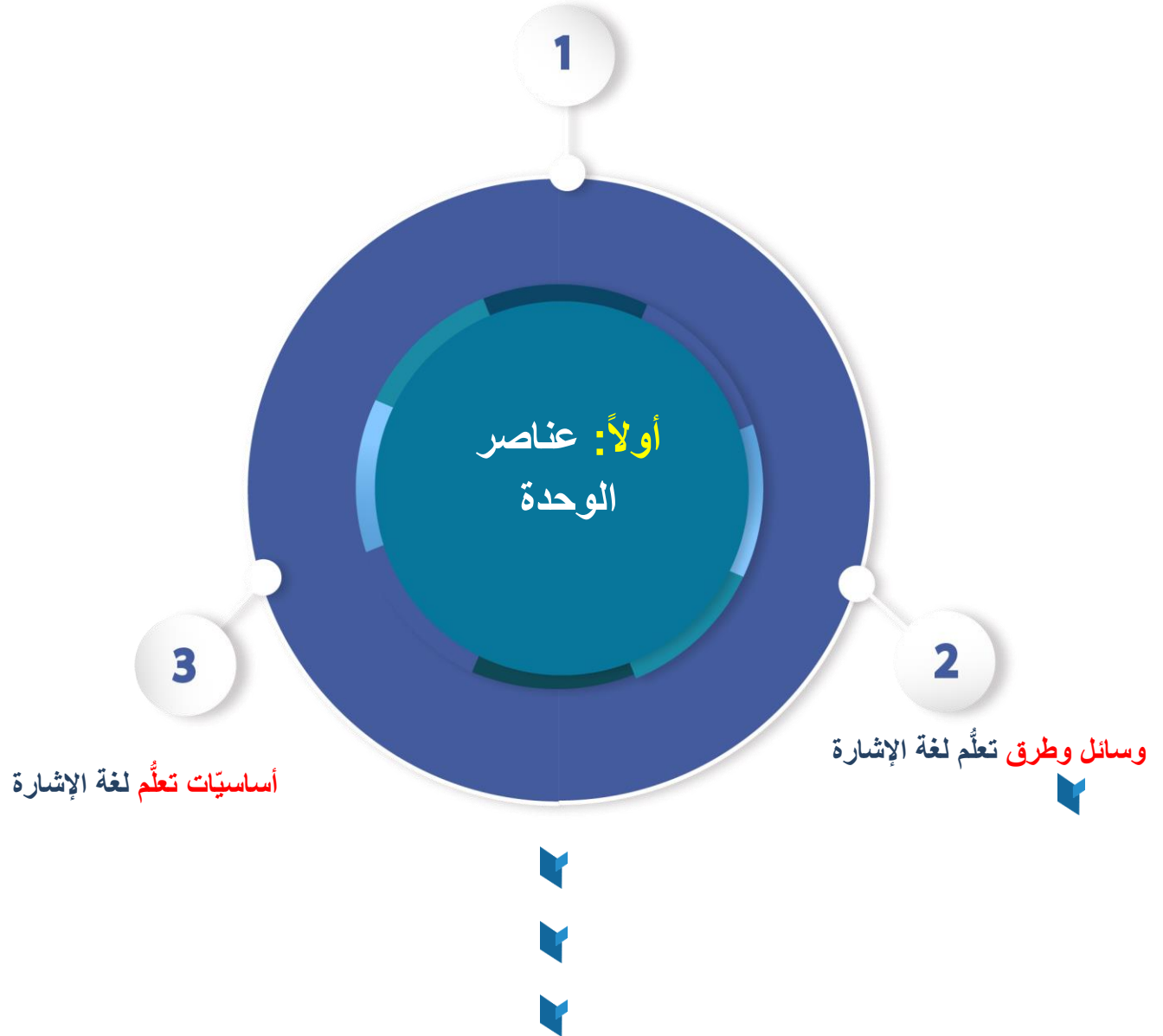




الوحدة الثالثة

تعليم لغة الإشارة

طرق تعليم لغة الإشارة





دليل الوحدة الثالثة

الجلسة الأولى

ملاحظات	الوقت بالدقيقة	اسم الوحدة	الجلسة
	90 دقيقة	تعليم لغة الإشارة	

الجلسة الثانية

ملاحظات	الوقت بالدقيقة	اسم الوحدة	الجلسة
	90 دقيقة	تابع : تعليم لغة الإشارة	





جدول وزمن مواضيع الجلسات

الجلسة الثانية	راحة	الجلسة الأولى	م
تابع: تعليم لغة الإشارة		تعليم لغة الإشارة	
90 دقيقة		90 دقيقة	

الوسائل التدريبية	الإجراءات التدريبية	م
مناقشة	التقديم والتعارف	1
أقلام- شفافيات	تمرين	2
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	3
أقلام- اوراق	عرض ومناقشة النشاط	4
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	5
أقلام- اوراق	عرض ومناقشة النشاط	6
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	7





طرق تعليم لغة الإشارة

الإشارات اليدوية:

وتتمثل في تحريك اليد وتعلم كيفية اللغة المنطوقة، بهدف الوصول للقدرة علي التعبير عن مخارج الحروف من خلال وضع اليدين على الفم أو الحنجرة أو الصدر أو الأنف

التعليم الشفوي:

من خلال الاتصال الشفوي فقط دون استخدام لغة الإشارة أو الكتابة.

التلميحات:

من خلال استخدام حركات اليدين مع استخدام لغة الشفاه، وتعتبر هذه الوسيلة من التعليم للصم والبكم من الوسائل التي تساعد على تقوية اللغة المنطوقة لديهم.

التهجئة بالأصابع:

تعتبر من وسائل الاتصال التي تعتمد على الحروف الأبجدية وتمثيلها بطرق مختلفة، من خلال استخدام الأصابع التي تمثل كل حركة منها حرفا من حروف الأبجدية، وتستخدم لتوضيح الكلمات والمعاني المختلفة والأسماء.

اللفظ المنغم:

من خلال تداخل جميع حركات الجسم ومنها الإيماءات المختلفة والملامح التي تظهر على الوجه ونبرة الصوت والإشارات المختلفة، والتي تعبر عن جمل طويلة يستطيع من هم من الصم والبكم استغلالها في التحدث مع الآخرين.





الاتصال الكلي:

ويستخدم في هذا الاتصال جميع الوسائل والأنظمة المختلفة التي تساعد على الاتصال والتخاطب سواء الأدوات اليدوية أو الشفهيّة أو السمعية أو حركات الأيدي والأصابع

وسائل وطرق تعلّم لغة الإشارة

المواقع الإلكترونيّة:

حيث تحتوي العديد من المواقع والتطبيقات عبر شبكة الإنترنت التي تساعد علي تعلم لغة الإشارة من خلال الشرح لمعاني هذه الإشارات عن طريق الصور والفيديوهات

تطبيقات الهاتف المحمول:

إذ صُمّمت بعض التطبيقات التي يمكن تحميلها على الهواتف المحمولة؛ لتعليم لغة الإشارة، حيث تُقدّم مقاطع فيديو، أو قواميس، أو إرشادات؛ لتعلّم اللغة بشكلٍ مجاني، أو مقابل مبلغ مُعيّن من المال.

تطبيق الترجمان:

وهو تطبيق لترجمة الجمل المكتوبة والمنطوقة إلي لغة إشارة بواسطة شخصيات ثلاثية الأبعاد، ويوفر أكثر من 4000 كلمة، و إشارة مع زيادة هذه الإشارات بشكل دوري

القواميس:





تَنَشُرُ دُورُ الكُتُبِ العَدِيدِ مِنَ القَوَامِيسِ المُتَخَصِّصَةِ بِتَعْلِيمِ لُغَةِ الإِشَارَةِ: فَهِيَ وَسِيلَةٌ تَعَلَّمَ أُسَاسِيَّةً، يَمَكُنُ مِنْ خِلَالِهَا البَحْثُ عَنِ مَعْنَى الحَرَكَاتِ، وَهِيَ تَحْتَوِي عَلَى رَسُومَاتٍ تَوْضِيحِيَّةٍ، وَبَعْضُ هَذِهِ الكُتُبِ إلكترونيَّةً، وَمَوْجُودٌ عَلَى الإِنترنت، حَيْثُ تُوفَّرُ فَيديوهاتٌ تَعْلِيمِيَّةٌ.

الدورات:

تَعقُدُ بَعْضُ المَدارسِ، وَالكَلِّيَّاتِ، وَالمَرَاكِزِ، وَالمَكْتَبَاتِ، دُورَاتٍ تَعْلِيمِيَّةً، وَالعَدِيدِ مِنَ الدُروسِ فِي لُغَةِ الإِشَارَةِ، حَيْثُ تَتِيحُ هَذِهِ الدُروسُ لِلشَّخْصِ مِمَّا رَسَمَهُ مَا يَتَعَلَّمُهُ فِيهَا مَعَ الآخَرِينَ، كَمَا تُقَدِّمُ لَهُ فِرْصَةً الحِصُولِ عَلَى نِصَائِحِ، وَمِلاحِظَاتٍ: لِتَحْسِينِ أَدَائِهِ.

الدليل التعليمي:

يَمَكُنُ شِراءُ بَعْضِ الأَدلَّةِ التَعْلِيمِيَّةِ الَّتِي لَا يَنْحَصِرُ دُورُهَا فِي تَعْلِيمِ الكَلِمَاتِ وَالعِبَارَاتِ فَقَطْ، بَلْ تَتِيحُ لِمُسْتخدمِهَا مِمَّا رَسَمَهُ

لُغَةَ الإِشَارَةِ عَمَلِيًّا، كَمَا أَنَّهَا تَسَاعِدُ عَلَى تَعْلِيمِهِ كِيفِيَّةً تَرْكِيبِ الجُمَلِ المُهَمَّةِ لِلْمُحَادَثَاتِ الأَسَاسِيَّةِ.

التواصل مع الأشخاص الذين يُعانون مِنَ الصَّمَمِ:

إِنَّ التَّوَاصُلَ مَعَ الأَشْخَاصِ الَّذِينَ يُعَانُونَ مِنَ الصَّمَمِ، وَتَطْبِيقَ القَلِيلِ مِمَّا يَعْرِفُهُ الشَّخْصُ مِنَ لُغَةِ الإِشَارَةِ، تَسَاعِدُهُ عَلَى

تَطْوِيرِ مَهَارَاتِهِ التَّوَاصُلِيَّةِ، وَتَعَلُّمِ أُمُورٍ جَدِيدَةٍ، مِنْ خِلَالِ إِجْرَاءِ مُحَادَثَاتٍ أُسَاسِيَّةٍ







استراحة





اليوم الثالث 
دليل تدريب الجلسة الثانية

عنوان الجلسة : **تابع: تعليم لغة الإشارة**
مدة الجلسة: **90 دقيقة**
موضوعات الجلسة: 
أساسيات تعلّم لغة الإشارة





أساسيات تعلّم لغة الإشارة

حروف لغة الإشارة:

تُعَدُّ الحروف أساس كل لغة، وهي الخطوة الأهم لتعلّم لغة الإشارة، علماً بأنّ للغة الإشارة طريقتين؛ للتعبير عن الحروف، وذلك على النحو الآتي:

-إشارات حروف الأبجدية:

لكلّ دولة حروف أبجدية خاصة حسب اللغة المُستخدمة فيها، وفي لغة الإشارة، يتمّ التعبير عن هذه الحروف باستخدام إشارات مُعيّنة؛ إذ تتّخذ بعض الحروف إشارة تتمثّل بشكل كتابتها.

-التهجئة بالأصابع:

يمكن صياغة كلمة، أو جملة ما، باستخدام الأصابع؛ وذلك بتهجئة حروف الكلمة باستخدام الإشارات المُخصّصة لكل حرف حتى تتشكّل كلمة، أو جملة مُتكاملة، وهذه الطريقة مفيدة في حال عدم معرفة الإشارات المُخصّصة لكل كلمة.

مواضع واتّجاهات اليد في لغة الإشارة:

قد تتشابه بعض الكلمات في حركتها، إلّا أنّها تختلف في المكان الذي تُوضَع فيه اليدان؛ لذا فإنّه لا بُدّ من معرفة المكان الصحيح للإشارة، حيث إنّ حركات لغة الإشارة تبدأ من المنطقة الواقعة بين الأذنين والجبين، وحتى منطقة الخصر، كما ينبغي التنبّه إلى اتّجاه كفّ اليد أثناء عمل الإشارات التي تُعبّر عن الكلمات.

الأشكال الأساسية لليد:

لكلّ لغة أشكال مُخصّصة تُعبّر عنها، وفيما يلي أهمّ الأشكال الأساسية المُستخدمة في لغة الإشارة:





- اليد المنقبضة والمُتَّجِهة للأعلى.
- اليد المُنبَسِطة والمُتَّجِهة للأعلى، بحيث تكون مواجهة للخارج.
- اليد المُنبَسِطة والمُتَّجِهة للأعلى، بحيث تكون مواجهة للخارج، والأصابع مُتباعِدة.
- اليد مُتَّجِهة للأسفل، وأصابع اليدين مُنحنية قليلاً. الأصابع مضمومة على بعضها.
- الأصابع تُشكّل زاوية قائمة مع راحة اليد.
- الأصابع مُنحنية للداخل، واليد مُتَّجِهة للخارج.

معرفة المفردات:

إنّ لغة الإشارة قاعدة ضخمة من المفردات، كالأرقام، والاتجاهات، والوقت، والأيام، وغيرها الكثير؛ لذا فإنّ تعلّم مفردات جديدة في اللغة كلّ فترة، يساعد على بناء لغة الإشارة لدى المُتعلّم بشكلٍ مُستمرّ

قراءة علامات الوجه:

لا تنحصر لغة الإشارة في حركة اليدين؛ فهي مُرتبطة أيضاً بمنطقة الجذع العُلويّ، والذراعين، والرأس، والوجه، وحتى تتكامل لغة الإشارة، فإنّه لا بُدّ من أن تعمل هذه الأجزاء كلّها معاً، فعلى سبيل المثال، تحمل حركة الحواجب معنىً مُعيّناً، حيث إنّك إذا وجّهتها للأعلى، فإنّها عندئذٍ تدلُّ على أنّ الشخص يطرح سؤالاً

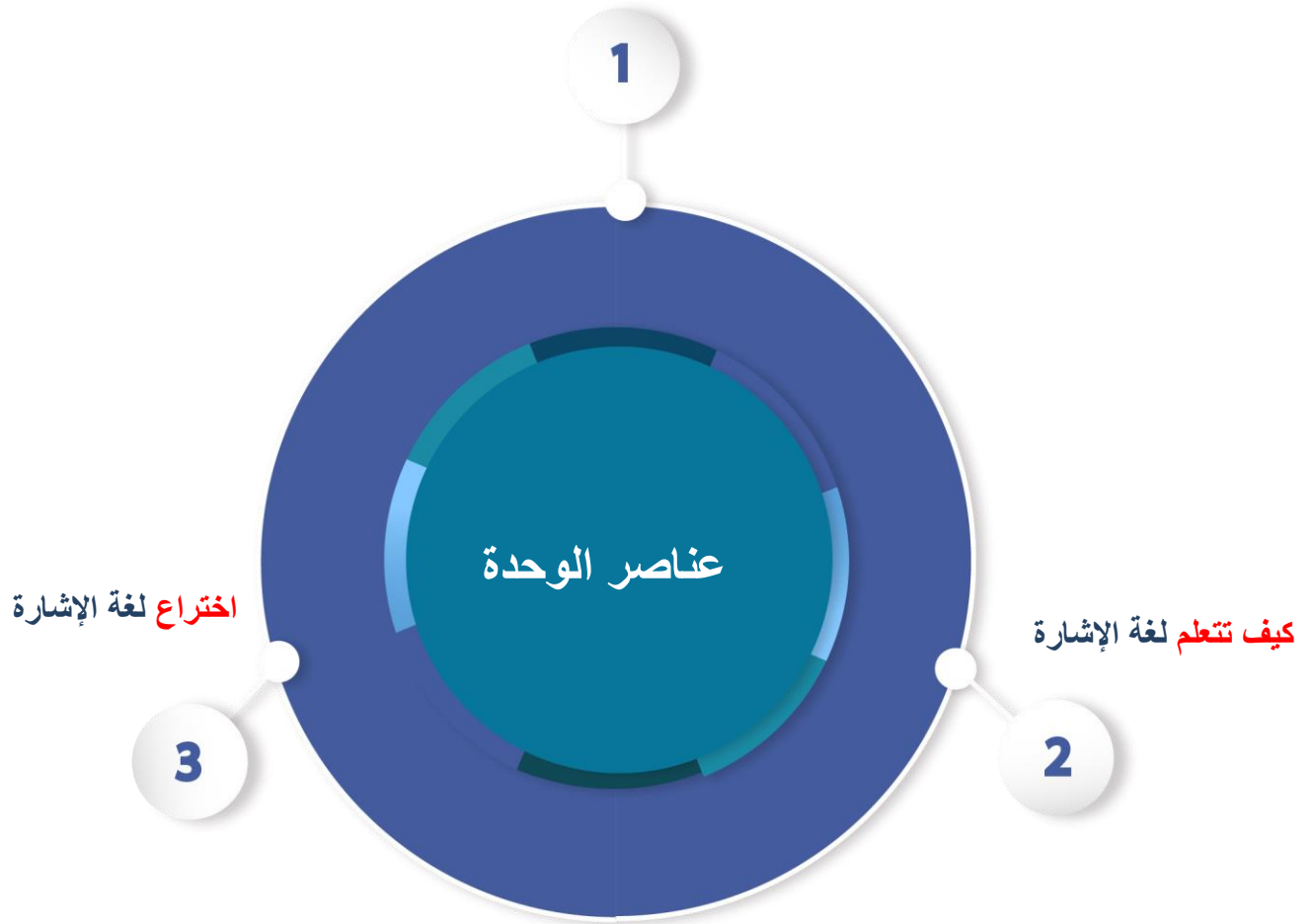




الوحدة الرابعة

تعلم لغة الإشارة

جوانب يجب مراعاتها عند مخاطبة الشخص بلغة الإشارة





دليل الوحدة الرابعة الجلسة الأولى

ملاحظات	الوقت بالدقيقة	اسم الوحدة	الجلسة
	90 دقيقة	تعلم لغة الإشارة	

الجلسة الثانية

ملاحظات	الوقت بالدقيقة	اسم الوحدة	الجلسة
	90 دقيقة	تابع : تعلم لغة الإشارة	





جدول وزمن مواضيع الجلسات

الجلسة الثانية	راحة	الجلسة الأولى	م
تابع: تعلم لغة الإشارة		تعلم لغة الإشارة	
90 دقيقة		90 دقيقة	

الوسائل التدريبيه	الإجراءات التدريبيه	م
مناقشة	التقديم والتعارف	1
أقلام- شفافيات	تمرين	2
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	3
أقلام- اوراق	عرض ومناقشة النشاط	4
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	5
أقلام- اوراق	عرض ومناقشة النشاط	6
جهاز عرض- السبورة	عرض المادة العلمية	7





الأساليب المستخدمة في لغة الإشارة

حركات اليدين:

مثل حركات الأصابع الدالة على الأرقام والحروف.

تعبير الوجه:

للتعبير عن المشاعر والميول الشخصية، وهي غالباً ما تقترن بحركات الأيدي لتعطي تراكيب جديدة، ومعاني متعدّدة.

حركات الشفاه:

تُعدّ هذه المهارة من المهارات المتطوّرة؛ وذلك لما تحتاجه من قوّة الملاحظة، إذ يقرأ الأصمّ فيها الكلمات من الشفاه مباشرة.

حركة الجسم:

تستخدم حركة الجسم الحركات الكبرى، مثل الإشارة إلى الأكتاف، أو الرأس، أو الصدر، أو البطن في استعمال إيحائي؛ لتوضيح الرغبات والمعاني بشكل عام للتعبير عن الذات، وتختلف من بلد إلى آخر.

جوانب يجب مراعاتها عند مخاطبة الشخص بلغة الإشارة

لا تجذبه من يديه ولا تقطع كلامه مع أي شخص آخر بالتلويح أمام وجهه ولكن أنقر على كتفه لجذب انتباهه.

لا بد من مواجهة الشخص وجهاً لوجه والتأكد من أن يدك أمامه وتذكر دائماً أنه ينظر إلى شففتك، فيجب استعمال اليد والكلام في نفس الوقت.





تكلم بطريقة عادية ويُفضل أن تكون مرحاً فالمرح افضل من العبوس
يعتقد البعض أن الشخص الأصم له القدرة على قراءة الشفاه بشكل أفضل في حالة
فتح الفم بشكل واسع أو التحدث ببطء! هذه ليست حقيقة ولكن تحدث بطريقة
طبيعية وحاول استخدام تعابير الوجه واليدين والشفاه.
ضع يديك بموضع لا يغطي فمك .. فمن الأفضل وضعها أعلى الصدر بحيث يستطيع
من تحدّثه النظر إلى اليدين والشفاه في نفس الوقت.
ضع في اعتبارك اختلاف مستويات الذكاء فمنهم الذكي ومنهم متوسط الذكاء ومنهم
الاقبل ذكاءً فحاول معرفة قدرات الشخص الذي تتحدث إليه.
يجب مراعاة عدم استخدام جملة طويلة التعبير.
لا تتردد بسؤال الشخص الأصم أن يبطن في التحدث عندما لا تفهم و لا تعطي انطباع
بأنك تفهم وأنت لا تفهم.
لأن ذلك يجعل الموقف محرج بالنسبة لك و للشخص الذي تتحدث معه .. ولا تحاول
التكهن بمعنى إشارات تجهلها ولكن حاول السؤال عن معنى الإشارات الجديدة
لتعطي انطباع للشخص الذي تحدّثه بمدى اهتمامك بلغة الإشارة.
لا تخجل من التحدث مع الشخص بالأماكن العامة بلغة الإشارة فلا بد من أن تكون
فخوراً بذلك لأنه سوف يقدر لك هذا العمل ويخلق بينكما مودة.
تذكر أن لكل كلمة إشارة فحاول أن تضعها في موضعها الصحيح وعند استخدام لغة
الإشارة مع شخص ولم يفهمك حاول إعادتها مرة بعد مرة .. وحاول الوصول إليه
باستخدام إشارات مختلفة وحاول استهزاء الكلمة وكتابتها أو رسمها إن استطعت
لا تعتذر عند عدم مقدرتك التخاطب معهم و حاول أن تكون مرحاً.. فإن اخوانك يعرفون
أن أي شخص يرغب في تعلم لغة الإشارة سوف يتعلمها (يعني ليس لك عذر).
حاول التدريب في أي وقت بالقراءة عن طريق قائمة بالكلمات الجديدة والكلمات التي لا
تعرفها من خلال التدريب مع شخص يتحدّث هذه اللغة.





أنواع لغة الإشارة

أول شيء يجب فهمه هو نوع لغة الإشارة التي تريد تعلمها، سيعتمد هذا على الأرجح على المكان الذي تعيش فيه واللغة المنطوقة في مجتمعك، يمكن أن تختلف إشارات اليد بناءً على نوع لغة الإشارة المستخدمة من حيث الحروف والارقام بلغة الإشارة على سبيل المثال هناك لغة الإشارة العربية ولغة الإشارة الأمريكية (ASL) ولغة الإشارة البريطانية (BSL) والعديد من اللغات الأخرى.

بشكل عام، يتم تجميع لغة الإشارة في ثلاثة أقسام:

- لغات الإشارة للصم: اللغات المفضلة لدى مجتمعات الصم حول العالم؛ بما في ذلك لغات الإشارة القروية، والتي يتم مشاركتها مع مجتمع السمع، ولغات إشارة مجتمع الصم
- لغات الإشارة المساعدة: أنظمة الإشارة المستخدمة جنبًا إلى جنب مع اللغات المنطوقة والشفهية.
- أوضاع التوقيع للغات المنطوقة أو اللغات المشفرة يدويًا: تُستخدم لربط اللغات الموقعة والمنطوقة.





استراحة





كلمة ختام

الحمد لله الذي وفقني لجمع هذه المادة العلمية وكل تقدير واحترام لكل المراجع والأبحاث التي تم الاسترشاد بها التي هي تعتبر محورا أساسياً للمعارف والمعلومات التي ينبغي على المتدربين أن يكتسبوها في هذا البرنامج وأيضا كل تقدير واحترام لمن ساهم في نجاح هذا البرنامج وفقنا الله دائما لما فيه الخير

وشكراً لحسن اهتمامك